

*Josée,  
le Tigre et les  
Poissons.*



# SOMMAIRE



|  |   |
|--|---|
| Synopsis   | 1 |
| Fiche technique  | 1 |
| Equipe du film   | 2 |
| Personnages  | 3 |
| A propos du film                                       | 4 |
| Pistes thématiques                                     | 5 |
| Le Japon et l'imaginaire marin                         | 5 |
| Josée et ses doubles littéraires                       | 7 |
| Mise en scène : la représentation du handicap de Josée | 8 |

## AVANT LA PROJECTION

### ANALYSER L’AFFICHE

Les élèves ont-ils déjà vu des films d’animation japonais ? Présenter l’affiche. Quels sont les éléments visuels représentés ? Définir leur importance dans l’histoire. Émettre des hypothèses sur l’histoire. Évoquer quelques mots clés qui seront complétés après le visionnement du film. Pour approfondir regarder la bande-annonce et analyser comment elle est conçue, la comparer avec d’autres bande-annonces françaises de films japanime. Est-ce qu’ils retrouvent des points communs ?

### EXEMPLES :

LES ENFANTS DE LA MER : <https://www.youtube.com/watch?v=6r27jsVXe3o>

LIZ ET L’OISEAU BLEU : <https://www.youtube.com/watch?v=YB3QbngNhgA>

YOUR NAME : <https://www.youtube.com/watch?v=AROOK45LXXg>

# SYNOPSIS

Josée, jeune fille paraplégique en fauteuil roulant depuis son plus jeune âge, vit dans son propre monde entre la peinture, les livres et son imagination débordante. Tsuneo est en faculté de biologie marine. Il aimerait poursuivre ses études au Mexique où il pourra enfin vivre son rêve de plonger dans les eaux tropicales. Pour cela il lui faut de l'argent et donc un petit boulot. C'est ce qui lui tombe littéralement dessus quand il entre en collision avec Josée. Suite à cette rencontre accidentelle, la grand-mère surprotectrice de Josée engage Tsuneo comme aide-soignant à temps partiel. Josée se révèle exigeante et obstinée, mais Tsuneo est patient et affable et ils apprennent à se connaître et s'apprécier. Hélas, des nuages se profilent à l'horizon et chacun d'entre eux devra repenser son avenir.



## FICHE TECHNIQUE

Japon | 2020 | 99 minutes  
Réalisation : Tamura Kotaro  
Scénario : Kuwamura Sayaka

# ÉQUIPE DU FILM

## STUDIO D'ANIMATION bones

En 1998, trois anciens employés du studio SUNRISE, Masahiko Minami, Hiroshi Ousaka et Toshihiro Kawamoto, fondent BONES. En partenariat avec SUNRISE, la première co-production de BONES est le film VISION D'ESCAFLOWNE - UNE FILLE SUR GAIA (Kazuki Akane, 2000) adapté de la série éponyme à succès. En 2001, BONES renouvelle cette formule d'adaptation de série avec COWBOY BEBOP: LE FILM réalisé par Shinichiro Watanabe qui officiait déjà sur la série initiale. Le film est un succès et installe BONES parmi les studios à suivre. L'année suivante, la structure produit la série RAHXEPHON et suivront la série WOLF'S RAIN (réal. Tensai Okamura), SCRAPPED PRINCESS (réal. Soichi Masui) et surtout l'adaptation de FULLMETAL ALCHEMIST en série pour la télévision. La série rencontre un succès phénoménal et est considérée comme culte aujourd'hui. Comme il est de coutume dans l'univers japanime, un film fait suite à la série et en 2005 sort FULLMETAL ALCHEMIST : CONQUEROR OF SHAMBALLA (réal. Seiji Mizushima).

BONES se fait de nouveau remarqué en 2007 avec le film de samouraï SWORD OF STRANGERS de Masahiro Andô. La même année, le studio est endeuillé par la perte du co-fondateur Hiroshi Ousaka, bien connu pour ses travaux en tant que character designer. Désireuse de retrouver le succès rencontré avec FULLMETAL ALCHEMIST, Bones produit une nouvelle série SOUL EATER qui ne sera malheureusement pas à la hauteur de son illustre aîné. BONES revient alors à la franchise FULLMETAL ALCHEMIST et sort en 2009-2010 la suite de la série, FULLMETAL ALCHEMIST : BROTHERHOOD. En parallèle de ses productions pour la télévision et le cinéma, BONES s'illustre dans le jeu vidéo par le biais de la structure BANDAI (*Dragonball, Tekken, One Piece* etc.) qui fait appel à des studios réputés à l'instar du Studio 4°C (*LES ENFANTS DE LA MER*). En 2016 BONES produit l'adaptation du *shonen manga* MY HERO ACADEMIA, le succès est retentissant. La franchise comporte une série de 5 saisons et 3 films (dont le dernier devrait sortir à l'été 2021 au Japon).

## RÉALISATEUR TAMURA KOTARO



Kotaro Tomura est réalisateur et story-boarder. Il participe à la production de nombreuses franchises japonaises en tant que story-boarder et assistant réalisateur. En 2015, il réalise la série télévisée japonaise NORAGAMI puis sa suite NORAGAMI ARAGOTO. JOSEE, LE TIGRE ET LES POISSONS est son premier film.

SCÉNARISTE KUWAMURA SAYAKA CRÉATEUR ORIGINAL TANABE SEIKO

CHARACTER DESIGNER IIZUKA HARUKO MUSIQUE EVAN CALL

ORIGINAL CHARACTER DESIGNERS EMOTO NAO, LOUNDRAW

DIRECTEUR DE L'ANIMATION EN CHEF IIZUKA HARUKO

# LES PERSONNAGES

## KUMIKO / JOSÉE

Cette jeune femme paraplégique a un sacré caractère ! Passionnée par la mer, les poissons et le dessin, elle ne manque pas d'imagination. Son destin bascule quand elle tombe littéralement sur Tsuno.



## TSUNEO

Jeune étudiant fauché en biologie marine, il cumule les petits boulots pour pouvoir réaliser son rêve : partir étudier les fonds marins au Mexique. Sa rencontre avec Josée risque de changer ses plans.

## GRAND-MÈRE

Surprotectrice, elle s'occupe de Josée quitte à ne plus la laisser sortir de la maison. En rencontrant Tsuneo, elle l'emploie pour s'occuper de sa petite-fille.



## YUKICHI

Un chat errant particulièrement agressif ! Avec un peu de patience et beaucoup de nourriture, Tsuneo va finir par l'amadouer.



## HAYATO

Ami et collègue de Tsuno à la boutique de surf. Toujours partant pour s'amuser, il en pince un peu pour Josée.



## MAI

Amie et collègue de Tsuneo au magasin de surf, elle fait tout pour aider ce dernier et est secrètement amoureuse de lui.



## KANA

Jeune bibliothécaire, elle est passionnée par Françoise Sagan comme Josée. Elle va lui permettre de s'ouvrir au monde des livres et au monde tout court.

# À PROPOS DU FILM

## L'HISTOIRE ET SES DIFFÉRENTES ADAPTATIONS



JOSEE, LE TIGRE ET LES POISSONS est une adaptation de la nouvelle *Josee to Tora to Sakana-tachi* (1985) de Tanabe Seiko. Cette écrivaine japonaise a obtenu de nombreux prix littéraires, dont le prestigieux prix Akutagawa en 1964. Elle a été distinguée de l'Ordre de la Culture pour sa contribution à la littérature de son pays. en 2008. Son analyse fine et mordante d'une société japonaise en pleine évolution après-guerre dépeint des femmes de tête et des couples non conventionnels.

JOSEE LE TIGRE ET LES POISSONS a été traduit en France en 2017 dans un recueil de nouvelles de l'autrice sous le titre JOSEE, LE TIGRE ET LES POISSONS aux éditions d'Est en Ouest.

Avant d'être transposé en film d'animation par Kotaru Tamura, l'histoire a fait l'objet de deux adaptations cinématographiques en live action et inédites en France : d'abord en 2003 par le réalisateur japonais Isshin Inudo. Ce film a trouvé une certaine résonance en Corée du Sud et devient un film culte si bien que le réalisateur Kim-Jong Kwan a décidé d'adapter l'histoire en 2020 dans un nouveau film intitulé JOSEE et dont l'action est transposée à Séoul.



# PISTES THEMATIQUES

## LE JAPON ET L'IMAGINAIRE MARIN

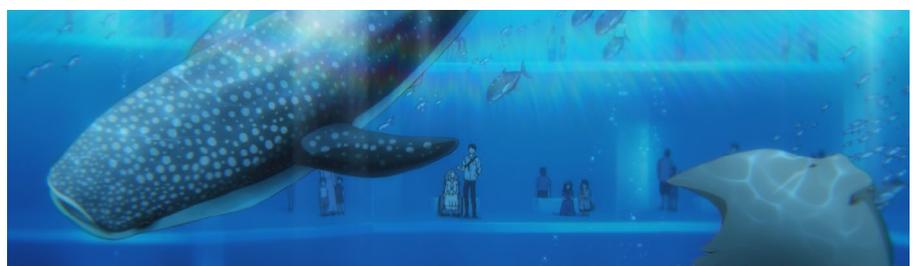
Josée est fascinée par la mer et les poissons, bien qu'elle n'ait pas eu l'occasion de découvrir véritablement cet univers puisque sa grand-mère la garde confinée à la maison. Tsuneo est, quant à lui, étudiant en biologie marine et plongeur occasionnel, il va donc permettre à Josée d'aller voir la mer.



Le Japon est un archipel composé de nombreuses îles et îlots entourés par la mer du Japon, l'Océan Pacifique ou la mer de Chine ce qui explique ce fort attrait de la population pour l'univers marin. Toutes les grandes villes japonaises sont des ports (Tokyo, Kobe, Osaka ...) et les plus grands ports du monde sont japonais. A ce titre, la pêche est donc une activité économique importante pour le pays.

Comme on peut aussi le voir dans le film, les aquariums y sont aussi très populaires. Les japonais adorent s'y rendre et découvrir les espèces qui peuplent les mers et océans.

Cet amour pour l'univers marin et ses créatures n'est pas anodin, il s'inscrit fortement dans le folklore japonais. Celui-ci est un des plus riches qui soit ! La majorité des japonais sont de confession shintoïste, une religion qui s'appuie sur de très anciennes croyances et qui mélange des éléments polythéistes (croyance en plusieurs divinités contrairement au monothéisme) et animiste (les êtres vivants mais aussi les éléments naturels comme le végétal et le minéral sont habités de force vitale), ce qui a des conséquences palpables pour les japonais. On retrouve donc aisément le bestiaire marin dans le folklore japonais.



## QUELQUES EXEMPLES



► **Ryujin, le dragon Dieu des mers.** Il s'agit d'un *kami*, c'est-à-dire une divinité ou un esprit vénéré dans la religion shintoïste. Ryujin symbolise l'inépuisable force de l'océan, aussi bien ses risques et que ses bienfaits. Depuis son palais de cristal dans la mer, il contrôle les marées. Ce dieu a des sanctuaires dans tout le Japon et surtout dans les zones rurales où la pêche et les pluies pour l'agriculture sont si importantes pour les communautés locales.



► **Namazu.** Dans la mythologie japonaise, il est dit que ce poisson-chat sommeille dans les profondeurs et qu'il a la capacité de créer des séismes. Dans certaines croyances, l'archipel du Japon se serait même construite sur le dos de cet esprit turbulent ce qui expliquerait la fréquence des séismes sur le territoire. Seul le Dieu du tonnerre Takemikazuchi peut le maîtriser grâce à un pieu. Mais parfois le dieu relâche son attention et Namazu, très agité, crée de nouveaux séismes.



► **Kappa.** Il s'agit d'un *yokai*, c'est-à-dire un esprit malfaisant. Ce petit démon est représenté sous la forme d'une tortue anthropomorphe. Il vit en eau douce (lacs, étangs, rivières) et est connu pour attirer les gens dans l'eau et les soumettre à sa volonté. Il dispose d'une cavité au-dessus de sa tête où il stocke de l'eau et dont il tire sa puissance. Parlant japonais, il attire les gens à l'eau et adore se nourrir d'enfants et surtout de concombre. Pour s'en débarrasser, deux solutions : le saluer poliment à la japonaise (en se courbant) il fera de même et perdra l'eau de sa tête ce qui laisse le temps de s'enfuir. Ou alors lui faire une offrande de concombre !

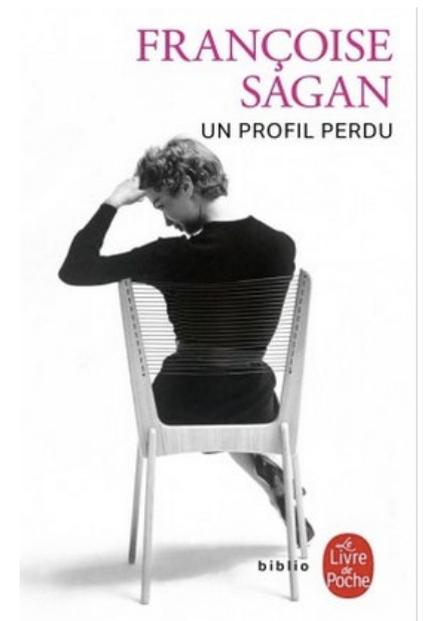
## POUR ALLER PLUS LOIN

Le cinéma japonais regorge d'œuvres liées à l'univers marin. Si ce n'est pas le cœur du film JOSEE, LE TIGRE ET LES POISSONS et que dans d'autres films d'animation l'approche de cet univers s'avère différent (souvent plus fantastique), vous pouvez regarder : LES ENFANTS DE LA MER (Ayumu Watanabe) PONYO SUR LA FALAISE (Hayao Miyazaki), RIDE YOUR WAVE , LOU ET L'ILE AUX SIRENES (Masaaki Yuasa).

# PISTES THEMATIQUES

## JOSEE ET SES DOUBLES LITTÉRAIRES

Josée s'appelle en réalité Kumiko. Elle s'est choisie ce prénom en hommage à son livre préféré *Dans un mois, dans un an* (1957) de Françoise Sagan qui est le premier livre d'une trilogie dont Josée est un personnage récurrent. Le roman décrit les chassés-croisés amoureux de la bourgeoisie lettrée parisienne. Josée y est décrite comme une jeune fille insaisissable, objet de la passion d'un homme marié.



En 1961, Josée devient l'héroïne du roman *Les Merveilleux Nuages*. Le récit décrit alors son mariage oppressant avec un peintre américain à la jalousie morbide. Enfin dans *Un profil perdu*, le destin de Josée bascule à la rencontre d'un milliardaire qui semble vouloir l'émanciper. En se choisissant ce double fictionnel, Josée se donne une nouvelle identité et s'inscrit dans une lignée littéraire de portraits de femmes au destin romanesque, une manière d'échapper à son quotidien confiné.

*“On a parfois, comme ça, des idées sur soi-même purement “visuelles”, mais irrévocables. Le reste du temps, on se laisse flotter sans se voir, on se laisse disparaître dans une traînée de bulles saumâtres et sans couleur vers les fonds les plus bas, aveugle, sourd et muet de désespoir. Ou alors, au contraire, on resurgit superbe et triomphant dans l’œil de quelqu’un d’autre, aveuglé de ce soleil que vous êtes pour lui et qu’il invente au péril de son cœur.”*

Il existe un autre personnage littéraire qui permet de mieux comprendre Josée. Il s'agit de la petite sirène. Popularisé par l'adaptation de Disney (1989), l'histoire de cette princesse des mers a été écrite originellement en 1837 par l'auteur danois Hans Christian Andersen. Dans ce conte cruel, la petite sirène rêve de troquer sa queue de poisson contre des jambes d'humaine pour pouvoir vivre sur terre auprès du prince qu'elle a sauvé de la noyade et dont elle est tombée amoureuse.

Aux termes de sacrifices très douloureux, devenue muette et souffrant à chaque pas avancé grâce à ses jambes humaines, la petite sirène ne finit pas par vivre l'histoire d'amour tant attendue puisque le prince l'abandonne pour une princesse qu'il prend pour sa sauveuse. Désespérée, la petite sirène se jette à la mer pour devenir écume et mourir mais finit par rejoindre "les filles de l'air" - ses bonnes actions lui ayant finalement permis de gagner une âme immortelle.



Dans le film JOSEE, LE TIGRE ET LES POISSONS, l'héroïne se rend à la bibliothèque et fait la lecture aux enfants du conte. La lecture ne se passe d'ailleurs pas comme prévue...

A la fin du film, alors que Josée est devenue une jeune femme confiante et sereine, elle crée sa propre version de la petite sirène illustrée avec le soutien de Kana, son amie bibliothécaire.

Pour aller plus loin : lire le conte *La Petite Sirène*

[https://fr.wikisource.org/wiki/Contes\\_d%E2%80%99Andersen/La\\_Petite\\_Sir%C3%A8ne](https://fr.wikisource.org/wiki/Contes_d%E2%80%99Andersen/La_Petite_Sir%C3%A8ne)

## QUESTIONS

- ▶ Quel(s) lien(s) les élèves peuvent-ils faire entre l'histoire originale de la petite sirène et la version réécrite par Josée ?
- ▶ Quel(s) élément(s) de sa propre vie Josée met dans son histoire ?
- ▶ Déterminez et comparez la morale des deux contes, l'original et celui inventé par Josée.

# PISTES THEMATIQUES

## LA REPRESENTATION DU HANDICAP

Josée est une jeune fille paraplégique, c'est-à-dire qu'elle n'a pas l'usage de ses jambes et utilise donc un fauteuil roulant pour se déplacer. Son handicap est au cœur du récit, et ce depuis le départ puisque la rencontre entre Josée et Tsuneo se fait suite à un accident : Josée perd le contrôle de son fauteuil dans une pente et tombe littéralement sur le jeune homme. Cette rencontre ainsi que le destin des deux personnages (Tsuneo, suite à un accident, va être contraint physiquement dans la deuxième partie du film) permet de se poser la question plus générale de la représentation du handicap au cinéma.

Au regard du nombre conséquent de productions cinématographiques, cette représentation s'avère très peu courante, même sans se limiter à la représentation particulière de la paraplégie. En effet, le spectre du handicap est large et il est question d'un grand nombre de conditions "innées, acquises, dégénératives ou non, visibles ou non". Dans le domaine de la japanime, on peut citer SILENT VOICE (Naoko Yamada, 2018) dont le personnage principale est une jeune femme sourde.

PAR LA MISE EN SCÈNE ET L'ÉVOLUTION DE SES PERSONNAGES, LES ÉLÈVES PEUVENT TRAVAILLER SUR CETTE REPRÉSENTATION. VOICI QUELQUES PISTES:



Les personnages qui entourent Josée sont souvent représentés assis, comme par empathie pour elle.



Le cadre est souvent resserré sur son entourage, en plan américain (on voit le personnage à mi-cuisse), ou en plan rapproché. Une attention particulière pour se mettre à égalité de Josée, et ne pas l'exclure de son environnement.



Ces plans décadrés montrent un monde peuplé d'informations et envahissant. On comprend que l'environnement, notamment urbain, n'est pas adapté pour les personnes en situation de handicap. Quand Josée n'est pas dans son univers, le monde peut s'avérer effrayant, c'est d'ailleurs ce que lui répète souvent sa grand-mère.

## MÉTHODE DE TRAVAIL :

- ▶ Réfléchir à d'autres éléments de mise en scène notables, des axes de caméra ou des plans etc. : que disent-ils par rapport à Josée ou Tsuneo et ce qui les entoure ? Sont-ils inclus, exclus ? Comment le spectateur perçoit le monde qui entoure les personnages ? Sommes-nous au même niveau que les personnages en situation de handicap ?
- ▶ Discuter ensemble de ce que cela peut dire plus généralement de la représentation du handicap et de son acceptation dans un monde pensé par et pour les gens valides.
- ▶ Sensibiliser les élèves en travaillant sur un corpus de film mettant en scène un personnage en situation de handicap.

## POUR ALLER PLUS LOIN :

Ressources du Ministère de l'Éducation nationale

<https://eduscol.education.fr/1262/ressources-pour-animer-une-seance-de-sensibilisation-au-handicap>

Dossier *Femmes en situation de handicap : quelles représentations à l'écran?* réalisé par le syndicat belge Femmes Prévoyantes Socialistes

<http://www.femmesprevoyantes.be/wp-content/uploads/2019/10/Analyse2019-femmes-handicapes-a-lecran.pdf>